



Соглашение о Едином транзитном разрешении ТРАСЕКА

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, именуемые в дальнейшем Сторонами,

ссылаясь на цели Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа – Кавказ – Азия от 8 сентября 1998 года (далее – Основное Соглашение),

руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию автомобильного сообщения в рамках международного транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия и совершенствованию условий международных перевозок грузов,

признавая важность привлечения грузопотока между Европой и Азией в транзитном сообщении по территориям государств Сторон,

учитывая значимость реализации транзитного потенциала государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Определения и сокращения

1. Определения и сокращения в настоящем Соглашении имеют следующие значения:

автомобильный перевозчик – любое физическое или юридическое лицо, которое зарегистрировано и допущено к выполнению международных перевозок грузов автомобильным транспортом в соответствии с национальным законодательством государства одной из Сторон;

автомобильное транспортное средство/автотранспортное средство – транспортное средство, зарегистрированное на территории государства одной из Сторон и допущенное к выполнению международных автомобильных перевозок грузов (грузовой автомобиль, грузовой автомобиль с прицепом, автомобильный тягач или автомобильный тягач с полуприцепом);

перевозка – передвижение автомобильного транспортного средства с грузом или без груза за вознаграждение или за свой счет по автомобильным дорогам государств

Сторон или третьих стран, в том числе и в мультимодальных перевозках, то есть, если часть перевозки выполняется другими видами транспорта (речной, морской, железнодорожный);

перевозка в/из третьих стран – перевозка грузов, загружаемых и разгружаемых в странах, не являющихся участниками настоящего Соглашения и осуществляемая на автотранспортном средстве, зарегистрированном в государстве, являющемся Стороной настоящего Соглашения;

каботаж – автотранспортная операция, при которой товары погружаются и разгружаются в двух отдельных пунктах на территории государства одной Стороны автомобильным транспортным средством, зарегистрированным в государстве другой Стороны;

рейс – проезд автомобильных транспортных средств от пункта отправления до пункта назначения;

третья страна – государство, не являющееся участником настоящего Соглашения;

транзитная перевозка – проезд автотранспортного средства с грузом или без груза по территории государства одной из Сторон настоящего Соглашения, при котором товары не загружаются и не выгружаются;

единое транзитное разрешение ТРАСЕКА (далее – ЕТР) – электронный документ, выданный в установленном порядке в соответствии с настоящим Соглашением, и дающий право автомобильному перевозчику осуществлять транзитные перевозки (в том числе и без груза) по территории государств Сторон на условиях, определенных в настоящем Соглашении;

информационная система (веб-портал) – информационная система, предназначенная для осуществления в электронном виде разрешительных процедур в отношении генерации и выдачи ЕТР с присвоением идентификационного номера и серии, направления уведомлений и обеспечения должного функционирования этих процессов;

аппаратура спутниковой навигации – комплексные электронно-технические приборы наземного базирования, устанавливаемые на автомобильное транспортное средство, которые предназначены для определения его точного месторасположения, а также параметров движения (скорость, направление движения и т. д.);

квота – количество выделенных разрешений на проезд автомобильного транспортного средства каждой из Сторон на основании настоящего Соглашения в течение конкретного периода времени;

ТРАСЕКА – транспортный коридор Европа-Кавказ-Азия;

Постоянный Секретариат – Постоянный Секретариат Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА;

компетентный орган/компетентные органы – уполномоченный орган/уполномоченные органы, ответственный/ответственные за реализацию настоящего Соглашения.

Статья 2. Общие положения

1. Положения настоящего Соглашения регулируют международные перевозки грузов, осуществляемые автомобильным транспортным средством транзитом по территориям государств Сторон с применением ЕТР, определяют условия и порядок его выдачи, применения, а также иные положения, непосредственно связанные с ЕТР.

2. ЕТР:

а) дает право на осуществление транзитных перевозок через территории государств Сторон;

б) дает право перевозчику, которому оно выдано, осуществлять транзитные перевозки по территориям государств Сторон, по которым проходит маршрут следования, и освобождает от необходимости наличия транзитного разрешения, предусмотренного соответствующими двусторонними соглашениями о международном автомобильном сообщении между Сторонами;

в) оформляется только в электронном виде согласно форме, определяемой Постоянным Секретариатом по согласованию с компетентными органами государств Сторон, и дает право на осуществление перевозки.

3. Положения настоящего Соглашения применяются к международным перевозкам грузов автомобильным транспортом транзитом через территорию государств не менее двух Сторон или одной Стороны с использованием морского транспорта.

Для перевозки в двустороннем сообщении или в/из третьих стран необходимо соответствующее разрешение, если иное не предусмотрено действующими двусторонними международными соглашениями между Сторонами.

4. Стороны предоставляют автомобильным перевозчикам равный доступ на рынок транспортных услуг своих государств без дискриминации и вне зависимости от гражданства водителя или страны регистрации автомобильного транспортного средства.

5. ЕТР может быть использовано в период с 1 января соответствующего года по 31 января следующего года.

6. ЕТР содержит следующие данные:

а) название разрешения;

б) уникальный номер разрешения;

в) уникальный идентификационный штрих-код;

г) срок действия разрешения;

д) регистрационный номер автомобильного транспортного средства;

е) регистрационный номер прицепа/полуприцепа;

ж) маршрут следования с указанием пункта отправления и пункта назначения;

з) примечания о замене автомобильного транспортного средства в случае возникновения технической неисправности;

и) иные данные, по согласованию компетентных органов Сторон.

Статья 3. Условия применения ЕТР

1. ЕТР является разовым документом (предназначено для однократного использования) и дает право на выполнение поездки с грузом или без него, в прямом и обратном направлении на протяжении одного рейса (кругорейса). При этом количество въездов на территорию любого государства Стороны не должно превышать 2 (два) раз.

2. ЕТР не дает право на каботаж.

3. ЕТР не освобождает от обязанности уплаты обязательных платежей и сборов, взимание которых не противоречит статье 5 Основного Соглашения.

4. ЕТР не освобождает перевозчика от соблюдения требований, связанных с перевозкой опасных грузов, движением негабаритных и тяжеловесных автомобильных транспортных средств, а также требований национального законодательства государства въезда или транзита.

5. ЕТР не может использоваться для других целей, кроме указанных в статье 2 настоящего Соглашения.

6. Попутная загрузка на территории государства одной из Сторон иностранного грузового автотранспортного средства, следующего в обратном направлении из транзитного рейса, разрешается только при наличии соответствующего разрешения, если иное не предусмотрено действующими двусторонними международными соглашениями между Сторонами.

7. Передвижение автомобильных транспортных средств, использующих ЕТР, по территории третьих стран осуществляется в соответствии с двусторонними международными соглашениями с этими странами или иными действующими многосторонними международными соглашениями, если иное не предусмотрено национальным законодательством государств Сторон.

8. При перевозке грузов с использованием ЕТР замена тягача, прицепа или полуприцепа грузового автомобиля допускается на другое транспортное средство, которое зарегистрировано в государстве одной из Сторон, при условии дополнения соответствующих примечаний к ЕТР компетентным органом Стороны, на территории государства которой обнаружена невозможность дальнейшей перевозки данным автомобильным транспортным средством по техническому состоянию. Порядок внесения примечаний определяется Техническим Руководством по работе с информационной системой (веб-портал).

9. Стороны применяют санкции в соответствии с национальным законодательством своих государств к автомобильным перевозчикам, которые нарушают положения настоящего Соглашения.

10. Компетентные органы Сторон могут запретить перевозчику осуществление перевозок по территории их государств с использованием ЕТР в случае неоднократного совершения этим перевозчиком серьезных нарушений правил безопасности дорожного движения, положений, касающихся технического состояния транспортных средств, нарушений времени вождения и отдыха водителей, а также положений настоящего Соглашения.

11. Компетентные органы Сторон информируют друг друга и Постоянный Секретариат о совершенных на территориях их государств нарушениях при выполнении перевозки на основании ЕТР и примененных к перевозчикам санкциях.

Статья 4. Порядок выдачи, учета и применения ЕТР

1. ЕТР генерируется информационной системой (веб-портал) через сеть интернет на языках Основного Соглашения на основании сведений, указанных в заявке и регистрационных документах на автомобильное транспортное средство.

2. Сторонами устанавливается квота на выдачу ЕТР. При установлении квоты определяется равное количество ЕТР для всех Сторон.

3. Стороны определяют представителя компетентного органа для принятия решения об установлении квоты. Решение об установлении квоты оформляется протоколом, который вступает в силу с момента его подписания.

4. По инициативе Сторон квота может пересматриваться согласно пунктам 2 и 3 настоящей статьи, в случае письменного уведомления Постоянного Секретариата одной из Сторон об изменении квоты на выдачу ЕТР через территорию своего государства.

5. Компетентные органы Сторон, осуществляющие выдачу разрешений на автомобильные перевозки по территории своих государств, таможенные и пограничные процедуры, а также участники перевозочного процесса в рамках настоящего Соглашения взаимодействуют посредством информационной системы (веб-портала).

6. Для получения ЕТР автомобильный перевозчик подает соответствующую заявку в компетентный орган государства регистрации автомобильного транспортного средства для принятия решения.

7. Компетентные органы рассматривают поступившие заявки согласно национальному законодательству своих государств и принимают решение о выдаче либо отказе. В случае принятия решения о выдаче разрешения компетентные органы вводят данные в информационную систему (веб-портал) для формирования разрешения для перевозчика. В случае отказа в выдаче ЕТР, компетентные органы Сторон предоставляют разъяснение причин отказа.

8. Электронная копия ЕТР сохраняется у компетентного органа Стороны, который выдал ЕТР.

9. Перевозчику, получившему ЕТР посредством информационной системы (веб-портала), запрещено передавать, уступать либо передавать иным методом его другому перевозчику.

10. При пересечении государственной границы и проведении соответствующих контрольных процедур, компетентные органы Сторон проверяют подлинность ЕТР через информационную систему (веб-портал).

11. Техническое Руководство по работе с информационной системой (веб-порталом), а также порядок взаимодействия Сторон утверждаются Постоянным Секретариатом.

Статья 5. Условия допуска автомобильного перевозчика к использованию ЕТР

1. Перевозчик, который подал заявку на получение ЕТР, обязан:

а) соответствовать условиям, установленным национальным законодательством своего государства касательно допуска к международным автомобильным перевозкам грузов;

б) соответствовать требованиям национального законодательства касательно безопасности дорожного движения, а также стандартам, правилам и иным требованиям, установленным для водителей и транспортных средств.

2. ЕТР может быть использовано для перевозки грузов только автомобильными транспортными средствами, зарегистрированными в информационной системе (веб-портале).

3. С целью мониторинга маршрута, повышения эффективности управления движением автомобильных транспортных средств и обеспечения безопасности перевозок грузов, автомобильные транспортные средства могут быть оснащены сертифицированной аппаратурой спутниковой навигации, которая должна передавать данные о перевозке грузов с использованием ЕТР в информационную систему (веб-портал).

4. Данные о перевозке, получаемые от сертифицированной аппаратуры спутниковой навигации, направляются в уполномоченный государственный орган, осуществивший выдачу ЕТР, а также в Постоянный Секретариат. Содержание передаваемых сведений определяется Техническим Руководством по работе с информационной системой (веб-порталом) по согласованию с компетентными органами.

Статья 6. Урегулирование споров

Споры и разногласия, возникающие в связи с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 7. Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 (тридцать) дней с даты получения по дипломатическим каналам Депозитарием четвертого уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Для каждой Стороны, выполнившей внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 (тридцать) дней с даты получения по дипломатическим каналам Депозитарием соответствующего уведомления.

3. Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств, вытекающих из других международных соглашений, участниками которых являются государства Сторон.

4. Настоящее Соглашение, после его вступления в силу, открыто для присоединения любой третьей страны при согласии всех Сторон. Такое согласие должно быть доведено до сведения Депозитария по дипломатическим каналам. Основным условием присоединения третьих стран является предоставление права въезда/выезда на их территорию или транзитного проезда через их территорию грузовых автомобильных транспортных средств государств Сторон.

5. Настоящее Соглашение вступает в силу для присоединившихся государств Сторон по истечении 30 (тридцать) дней с даты получения Депозитарием документа о присоединении.

6. При согласии Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены дополнения и изменения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, и вступающими в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

7. Депозитарием настоящего Соглашения является Азербайджанская Республика, которая направит Сторонам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенные копии.

8. Депозитарий информирует Стороны о присоединении других Сторон к Соглашению и о прекращении действия настоящего Соглашения в отношении любой из Сторон.

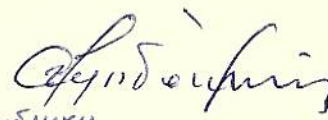
9. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено на территории государства Стороны, если эта Сторона письменно уведомит Депозитарий не менее чем за шесть месяцев о своем намерении прекратить его действие на территории своего государства.

10. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок.

Совершено в городе Астана, 15 мая 2026 года, в одном подлинном экземпляре на английском и русском языках, причем оба текста являются равно аутентичными.

За Правительство Азербайджанской Республики

Подписано, с учетом оговорки Азербайджанской Республики к Основному многостороннему соглашению о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия.



За Правительство Республики Казахстан

За Кабинет Министров Кыргызской Республики

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

